



universidade de aveiro



theoria poiesis praxis

Certificate

Student: 12763 - MARLENE DE OLIVEIRA PERES
Parents: JOSÉ MARIA DE OLIVEIRA PERES
GRACINDA DE LURDES PEREIRA NEVES PERES
Date of Birth: 29-05-1975 **Nationality:** PORTUGAL
Id Card: 11811476 **NISS:** 10296896597

Date of Matriculation: 17-11-1993
Study Programme: 8025 - LICENCIATURA IN NEW COMMUNICATION TECHNOLOGIES

I hereby certify that according to the academic records of this University, the student above mentioned concluded the indicated study cycle on 22-07-1997 with a final mark of 14 (Fourteen), on scale of 0 to 20.
The respective diploma has been requested and all duly expenses have been paid in full.

This certificate is authenticated with the digital stamp of this University and contains 1 page.

Director of the Academic Affairs

document signed with certified digital signature

Maria João da Silva Soares

AMOUNT PAID	
Fees	10EUR
Total	10EUR



Access to download the certificate
<https://paco2.ua.pt/consulta-certidao/2EB8D-0654AD88-CF233E0AB>
Certificate valid until 14-05-2026



Universidade de Aveiro

CERTIDÃO

Aluno: 12763 - MARLENE DE OLIVEIRA PERES

Filiação: JOSÉ MARIA DE OLIVEIRA PERES
GRACINDA DE LURDES PEREIRA NEVES PERES

Data Nascimento: 29-MAY-75 Nacionalidade: POR
Bilhete Identidade: 11811476 - 03-OCT-95
Naturalidade: AFRICA DO SUL / AFRICA DO SUL / AFRICA DO SUL

Curso: 8025 - LICENCIATURA EM NOVAS TECNOLOGIAS DA COMUNICAÇÃO

Face aos respectivos registos, certifico que o aluno acima identificado, concluiu em 22-JUL-97 o referido curso, com nota final de 14 valores (Catorze).

O respectivo diploma já foi requerido, tendo sido pagas todas as despesas inerentes.

A presente vai autenticada com o selo branco desta Universidade, e contém 01 folha.

[Handwritten signature]
A CHEFE DE SEÇÃO
(13-11-1997)

CONFERIDO

Emol. 1.700 \$u

Imp.

Total 1.700 \$u

[Handwritten signature]

Translation Statement

I hereby declare, on my honor, that the foregoing is a true and faithful translation of the original document written in Portuguese.

Name: José Fernando da Silva Abreu

Date and Signature:

Assinado por: **José Fernando da Silva Abreu**
Num. de Identificação: 13016560
Data: 2025.06.18 15:06:26+01'00'



Academic Services of the University of Aveiro; File – Student - History

October 23rd, 1997 – 15:40:53; Page 1

Student: 12763 – Marlene de Oliveira Peres

Affiliation: José Maria de Oliveira Peres; Gracinda de Lurdes Pereira Neves Peres

Date of birth: May 29th, 1975; Nationality: Portuguese

Identity card: 11811476 – October 3rd, 1995

Place of birth: Soud Africa / Soud Africa / Soud Africa

Course: 8025 – Licenciatura in New Communication Technologies

Course – Classes – Exam – Classifications - Crédits

8025 - 0506 - Laboratories I – February 16th, 1994 – 15 – 4.50

8025 - 0507 - Laboratories II – July 14th, 1994 – 14 – 4.50

8025 - 1110 – Psychosociolinguistics – February 24th, 1995 – 13 – 4.50

8025 - 2402 - Theory and Practice of Communication I – February 14th, 1994 – 15 – 3.50

8025 - 2403 - Theory and Practice of Communication II – July 4th, 1994 – 16 – 4.50

8025 – 2404 – Semiotics – July 7th, 1994 – 17 – 3.50

8025 - 2405 - Communication in Organizations – July 13th, 1995 – 15 – 3.50

8025 - 2406 - Internal Communication – July 4th, 1996 – 16 – 3.50

8025 - 2407 - Systems Ergonomics – July 17th, 1995 – 14 – 3.50

8025 – 2408 – Graphic Design and Composition – July 17th, 1996 – 15 – 4.00

8025 - 2409 - Multimedia Terminals – February 7th, 1997 – 14 – 4.00 - ML

8025 - 2410 – Telematics – February 5th, 1997 – 13 – 3.50

8025 - 2411 - Integrated Communication Services – July 7th, 1997 – 15 – 3.50

8025 - 2412 - Multimedia in Training – June 4th, 1997 – 17 – 4.00

8025 - 2413 - Cognitive Ergonomics – February 17th, 1996 – 14 – 3.50

8025 - 2414 - Laboratory III – February 24th, 1995 – 13 – 4.50

8025 - 2415 - Laboratory IV – July 17th, 1995 – 13 – 4.50

8025 - 2416 - Laboratory V – February 26th, 1996 – 15 – 4.50

8025 - 2417 - Laboratory VI – July 17th, 1996 – 15 – 4.50 - ML

8025 - 2418 - Laboratory VII – March 3rd, 1997 – 15 – 4.50

8025 - 2529 - Introduction to Computer Science – February 21st, 1994 – 14 – 4.00

8025 - 2618 – English – July 7th, 1994 – 18 – 3.00

8025 - 4210 - Portuguese: Expression Practice – February 21st, 1994 – 13 – 3.50

8025 - 4211 - English: Information and Communication – February 20th, 1995 – 16 – 3.00

8025 - 5302 - Sociology of Communication – February 13th, 1995 – 15 – 3.50

8025 - 5703 - Introduction to Business Management – February 26th, 1996 – 15 – 3.00

8025 - 5706 - Human Resource Management – February 21st, 1996 – 16.00 – 3.50

8025 - 5707 - Introduction to Marketing – February 18th, 1997 – 12 – 3.00

8025 - 5733 - Integrated Project Management - July 5th, 1997 – 10 – 3.50
8025 - 5807 - Communication Law and Ethics – July 13th, 1995 – 15 – 4.00

To be continued in next page

Academic Services of the University of Aveiro; File – Student - History

October 23rd, 1997 – 15:40:33; Page 2

Student: 12763 – Marlene de Oliveira Peres

Affiliation: José Maria de Oliveira Peres; Gracinda de Lurdes Pereira Neves Peres

Date of birth: May 29th, 1975; Nationality: Portuguese

Identity card: 11811476 – October 3rd, 1995

Place of birth: Soud Africa / Soud Africa / Soud Africa

Course: 8025 – Licenciatura in New Communication Technologies

Course – Classes – Exam – Classifications - Crédits

8025 - 9901 – Project – July 22nd, 1997 – 11 – 5.00 ML

8025 - 9903 – Seminar – July 22nd, 1997 – 15 – 2.50

Total of credits: 122.00

Weighted average classification: 14.44

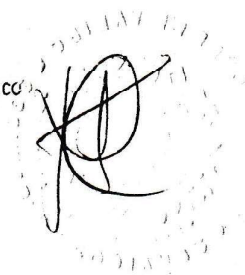
The section head

(signed Fernanda Curado)

(Stamps University of Aveiro)



Universidade de Aveiro



Aluno: 12763 - MARLENE DE OLIVEIRA PERES

Filiação: JOSÉ MARIA DE OLIVEIRA PERES
GRACINDA DE LURDES PEREIRA NEVES PERES

Data Nascimento: 29-MAY-75 Nacionalidade: POR
Bilhete de Identidade: 11811476 - 03-OCT-95
Naturalidade: AFRICA DO SUL / AFRICA DO SUL / AFRICA DO SUL

Curso: 8025 - LICENCIATURA EM NOVAS TECNOLOGIAS DA COMUNICAÇÃO

Curso	Disciplinas	Exame	Notas	Créditos
8025 - 0506 -	LABORATÓRIOS I	16-FEB-94	15	4.50
8025 - 0507 -	LABORATÓRIOS II	14-JUL-94	14	4.50
8025 - 1110 -	PSICOSOCIOLINGUÍSTICA	24-FEB-95	13	4.50
8025 - 2402 -	TEORIA E PRÁTICA DA COMUNICAÇÃO I	14-FEB-94	15	3.50
8025 - 2403 -	TEORIA E PRÁTICA DA COMUNICAÇÃO II	04-JUL-94	16	4.50
8025 - 2404 -	SEMIÓTICA	07-JUL-94	17	3.50
8025 - 2405 -	COMUNICAÇÃO NAS ORGANIZAÇÕES	13-JUL-95	15	3.50
8025 - 2406 -	COMUNICAÇÃO INTERNA	04-JUL-96	16	3.50
8025 - 2407 -	ERGONOMIA DE SISTEMAS	17-JUL-95	14	3.50
8025 - 2408 -	CONCEPÇÃO E COMPOSIÇÃO GRÁFICAS	17-JUL-96	15	4.00
8025 - 2409 -	TERMINAIS MULTIMÉDIA	07-FEB-97	14	4.00 ML
8025 - 2410 -	TELEMÁTICA	05-FEB-97	13	3.50
8025 - 2411 -	SERVIÇOS INTEGRADOS DE COMUNICAÇÃO	07-JUL-97	15	3.50
8025 - 2412 -	MULTIMÉDIA NA FORMAÇÃO	04-JUN-97	17	4.00
8025 - 2413 -	ERGONOMIA COGNITIVA	17-FEB-96	14	3.50
8025 - 2414 -	LABORATÓRIO III	24-FEB-95	13	4.50
8025 - 2415 -	LABORATÓRIO IV	17-JUL-95	13	4.50
8025 - 2416 -	LABORATÓRIO V	26-FEB-96	15	4.50
8025 - 2417 -	LABORATÓRIO VI	17-JUL-96	15	4.50 ML
8025 - 2418 -	LABORATÓRIO VII	03-MAR-97	15	4.50
8025 - 2529 -	INTRODUÇÃO À INFORMÁTICA	21-FEB-94	14	4.00
8025 - 2618 -	INGLÊS	07-JUL-94	18	3.00
8025 - 4210 -	PORTUGUÊS:PRÁTICA DE EXPRESSÃO	21-FEB-94	13	3.50
8025 - 4211 -	INGLÊS:INFORMAÇÃO E COMUNICAÇÃO	20-FEB-95	16	3.00
8025 - 5302 -	SOCIOLOGIA DA COMUNICAÇÃO	13-FEB-95	15	3.50
8025 - 5703 -	INTRODUÇÃO À GESTÃO DE EMPRESAS	26-FEB-96	15	3.00
8025 - 5706 -	GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS	21-FEB-96	16	3.50
8025 - 5707 -	INTRODUÇÃO AO MARKETING	18-FEB-97	12	3.00
8025 - 5733 -	GESTÃO INTEGRADA DE PROJECTOS	05-JUL-97	10	3.50
8025 - 5807 -	DIREITO E DEONTOLOGIA DA COMUNICAÇÃO	13-JUL-95	15	4.00

***** CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE *****



Universidade de Aveiro

Aluno: 12763 - MARLENE DE OLIVEIRA PERES

Filiação: JOSÉ MARIA DE OLIVEIRA PERES
GRACINDA DE LURDES PEREIRA NEVES PERES

Data Nascimento: 29-MAY-75 Nacionalidade: POR
Bilhete de Identidade: 11811476 - 03-OCT-95
Naturalidade: AFRICA DO SUL / AFRICA DO SUL / AFRICA DO SUL

Curso: 8025 - LICENCIATURA EM NOVAS TECNOLOGIAS DA COMUNICAÇÃO

Curso	Disciplinas	Exame	Notas	Créditos
8025 - 9901 - PROJECTO		22-JUL-97	11	5.00 ML
8025 - 9903 - SEMINARIO		22-JUL-97	15	2.50
***** TOTAL DE CRÉDITOS *****			122.00	
***** MÉDIA PONDERADA *****			14.44	

A CHEFE DE SECÇÃO

(FERNANDA CURADO)

CONFERIDO

Emol. 600 \$

Imp. 1 \$

Total 600 \$

8.

REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS Artigo 38.º do Decreto-Lei
n.º 76-A/2006, de 29-03 Portaria n.º 657-B/2006, de 29-06

Certificação de Tradução de Documentos


---No dia dezoito de junho de dois mil e vinte e cinco, em Ovar, perante mim Beatriz Correia Saraiva, advogada, portadora da cédula 20262L, compareceram como outorgante José Fernando da Silva Abreu, portador do cartão de cidadão número 13016560: -----

---Verifiquei a identidade do outorgante por exibição do referido documento de identificação. -----

E POR ELE FOI DITO: Que para fins de certificação de tradução, me apresentou os presentes documentos, que é a tradução fiel do certificado de habilitação académica e experiência profissional de Marlene de Oliveira Peres, portadora do cartão de cidadão número 11811476 0 ZV4, declarando que a mesma atesta a conformidade da tradução e por ser verdade e estar de acordo, vai comigo assinar este documento. -----

Assinado por: **José Fernando da Silva Abreu**
Num. de Identificação: 13016560
Data: 2025.06.18 17:27:07+01'00'

Tradutor

Beatriz Correia
Saraiva  Assinado de forma digital
por Beatriz Correia Saraiva
Dados: 2025.06.18 17:31:55
+01'00'

A Advogada



ORDEM DOS ADVOGADOS

REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º 657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) Beatriz Correia Saraiva

CÉDULA PROFISSIONAL: 20262L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Tradução e certificação de tradução de documentos

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

José Fernando da Silva Abreu

Cartão de Cidadão n.º. 13016560

OBSERVAÇÕES

---No dia dezoito de junho de dois mil e vinte e cinco, em Ovar, perante mim Beatriz Correia Saraiva, advogada, portadora da cédula 20262L, compareceram como outorgante José Fernando da Silva Abreu, portador do cartão de cidadão número 13016560:

---Verifiquei a identidade do outorgante por exibição do referido documento de identificação. -----

E POR ELE FOI DITO: Que para fins de certificação de tradução, me apresentou os presentes documentos, que é a tradução fiel do certificado de habilitação académica e experiência profissional de Marlene de Oliveira Peres, portadora do cartão de cidadão número 11811476 0 ZV4, declarando que a mesma atesta a conformidade da tradução e por ser verdade e estar de acordo, vai comigo assinar este documento.

EXECUTADO A: 2025-06-18 17:32

REGISTADO A: 2025-06-18 17:33

COM O N.º: 20262L/1034

Poderá consultar este registo em <http://oa.pt/atos>
usando o código 50307965-502741